



Erdungsklammern

Anleitung für Klammern der Kategorie 2

Bezugnehmend auf die entsprechenden „Wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen“ (EHSRs) der ATEX-Richtlinie 94/9/EC werden für die Erdungsklammern von Newson Gale die folgenden Erklärungen gegeben:

EHSR 1.1.2:

- Die Konstruktionsmaterialien des Produkts werden für den vorgesehenen Verwendungszweck als geeignet angesehen.
- Die Klammern sind für das Ableiten von unerwünschter statischer Elektrizität von leitfähigen Gegenständen während eines Prozesses ausgelegt.
- Die Klammern sind mit einem geeigneten Kabel in Übereinstimmung mit den spezifischen Anweisungen von Newson Gale Ltd. zu verbinden.
- Alle Erdungsklammern, ausnahmsweise VES X49, sind für die Verwendung mit einem einadrigen Stahlkabel, das mit einem hoch zuverlässigen Erdungspunkt verbunden sein muss, ausgelegt.
- Die Erdungsklammer VES X49 ist zur Benutzung mit bestimmten, von Newson Gale Ltd. gelieferten EEx ia Überwachungssystemen vorgesehen.
- Die Klammer ist an dem zu erdenden Gegenstand an einer sicheren Stelle, die sauber und von jeder Isolierbeschichtung frei ist, zu befestigen.

Statische Entladungsrollen

Anleitung für Rollen der Kategorie 2

Bezugnehmend auf die entsprechenden „Wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen“ (EHSRs) der ATEX-Richtlinie 94/9/EC werden für die statischen Entladungsrollen von Newson Gale die folgenden Erklärungen gegeben:

EHSR 1.1.2:

- Die Konstruktionsmaterialien des Produkts werden für den vorgesehenen Verwendungszweck als geeignet angesehen.
- Die Rollen sind für das Ableiten von unerwünschter statischer Elektrizität von leitfähigen Gegenständen während eines Prozesses ausgelegt.
- Alle Entladungsrollen müssen mit einem hoch zuverlässigen Erdungspunkt verbunden sein.
- Die Entladungsrolle VES M01 ist zur Benutzung mit bestimmten, von Newson Gale Ltd. gelieferten EEx ia Überwachungssystemen vorgesehen.
- Die Rolle muss vorsichtig und langsam betrieben werden.



II 2 GD T6

Verzinkte C-Klammern	Code VES C41 & C43
Verzinkte Screwdown-Klammer	Code VES X01
Flugzeugklammer aus Aluminium	Code VES X42
FIBC-Aluminiumklammer	Code VES X43
Isolierte FIBC-Klammer	Code VES X49

- Das Anbringen und Entfernen der Klammer muss vorsichtig und langsam erfolgen.
- Die Klammer muss außer Gebrauch genommen werden, wenn die Erdungskontakte verschlissen sind oder die Feder (insofern zutreffend) Anzeichen von Korrosion aufweist.
- Die isolierte FIBC-Klammer (VESX49) darf nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.
- Die Aluminium-Erdungsklammern (VESX42 und 43) enthalten garantiert weniger als 6% Magnesium; dieser Wert ist akzeptiert zur VERMEIDUNG der Thermitreaktion (Möglichkeit des Funkenschlags, wenn Aluminium mit einem höheren Magnesiumanteil als 6% an rostiges Metall schlägt). Trotzdem ist laut ATEX empfohlen, dass solche Produkte bei Vorhandensein von rostigem Metall nicht benutzt werden sollten.
- Reparaturen an der Klammer sollten nur von Newson Gale Ltd. ausgeführt werden.
- Die Klammer ist wartungsfrei und braucht nicht eingestellt zu werden.

Bitte wenden Sie sich an Newson Gale, falls Sie eine EC-Normkonformitätserklärung oder eine Übersetzung benötigen.



II 2 GD T6

20ft (6.1mtr) Weichstahl-Rolle	Code REEL20
30ft (9.1mtr) Weichstahl-Rolle	Code REEL30
50ft (15.2mtr) Weichstahl-Rolle	Code REEL50
75ft (22.8mtr) Weichstahl-Rolle	Code REEL75
50ft (15.2 mtr) 2 Einadrigen-Rolle	Code VESM01

- **Beschädigte Rollen sind außer Betrieb zu nehmen.**
- Der nicht metallische Bereich der isolierten 15,2-m-Rolle (VESM33 und VESM34) darf nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.
- Der Aluminiumkörper der Entladungsrolle VESM01 X42 ist qualitativ hochwertig pulverbeschichtet und enthält garantiert weniger als 6% Magnesium; dieser Wert ist akzeptiert zur VERMEIDUNG der Thermitreaktion (Möglichkeit des Funkenschlags, wenn Aluminium mit einem höheren Magnesiumanteil als 6% an rostiges Metall schlägt). Trotzdem ist laut ATEX empfohlen, dass solch ein Produkt bei Vorhandensein von rostigem Metall nicht benutzt werden sollte.
- Reparaturen an der Rolle sollten nur von Newson Gale Ltd. ausgeführt werden.

Bitte wenden Sie sich an Newson Gale, falls Sie eine EC-Normkonformitätserklärung oder eine Übersetzung benötigen.



Erdungsklammern Anleitung für Klammern der Kategorie 1

Bezugnehmend auf die entsprechenden „Wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen“ (EHSRs) der ATEX-Richtlinie 94/9/EC werden für die Erdungsklammern von Newson Gale die folgenden Erklärungen gegeben:

EHSR 1.1.2:

- Die Konstruktionsmaterialien des Produkts werden für den vorgesehenen Verwendungszweck als geeignet angesehen.
- Die Klammern sind für das Ableiten von unerwünschter statischer Elektrizität von leitfähigen Gegenständen während eines Prozesses ausgelegt.
- Die Klammern sind mit einem geeigneten Kabel in Übereinstimmung mit den spezifischen Anweisungen von Newson Gale Ltd. zu verbinden.
- Die Erdungsklammern VES X41, VES X04, VES X05/M, VES X90 und VES X02/05 sind für die Verwendung mit einem einadrigen Stahlkabel, das mit einem hoch zuverlässigen Erdungspunkt verbunden sein muss, ausgelegt.
- Die Erdungsklammer VES C09 ist zur Benutzung mit bestimmten, von Newson Gale Ltd. gelieferten EEx ia Überwachungssystemen vorgesehen.
- Die Klammer ist an dem zu erdenden Gegenstand an einer sicheren Stelle, die sauber und von jeder Isolierbeschichtung frei ist, zu befestigen.
- Das Anbringen und Entfernen der Klammer muss vorsichtig und langsam erfolgen.



II 2 GD T6

RACO-Erdungsklammer

Type Code VESX05/M



II 2 GD T6

REB-Erdungsklammer
Hochleistungs-Edelstahlklammer
Zweikreis-Tankerklammer
Cling-On Klammer
Earthling-Erdungsklammer
Edelstahlklammer für mittlere Beanspruchung

Type Code VESX41
Type Code VESX90
Type Code VESC09
Type Code VESX04
Type Code VESX02/05
Type Code VESX45

- **Die Klammer muss außer Betrieb genommen werden, wenn die Erdungskontakte verschlissen sind oder die Feder Anzeichen von Korrosion aufweist.**
- Die RACO-Erdungsklammer (VESX05/M) darf nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.
- Die REB-Erdungsklammer aus Aluminium (VESX41) ist harteloxiert und enthält garantiert weniger als 6% Magnesium; dieser Wert ist akzeptiert zur VERMEIDUNG der Thermitreaktion (Möglichkeit des Funkenschlags, wenn Aluminium mit einem höheren Magnesiumanteil als 6% an rostiges Metall schlägt). Trotzdem ist laut ATEX empfohlen, dass solch ein Produkt bei Vorhandensein von rostigem Metall in einer Zone 0 nicht benutzt werden sollte.
- Diese Klammer darf nicht in einer Zone 0 benutzt werden, wenn das harteloxierte Finish beschädigt ist.
- Reparaturen an der Klammer sollten nur von Newson Gale Ltd. ausgeführt werden.
- Die Klammer ist wartungsfrei und braucht nicht eingestellt zu werden.

Bitte wenden Sie sich an Newson Gale, falls Sie eine EC-Normkonformitätserklärung oder eine Übersetzung benötigen.



Newson Gale Ltd
Unit 6 Churchill Park
Colwick, Nottingham
NG4 2HF, United Kingdom
Tel: +44 (0)115 940 7500
Fax: +44 (0)115 940 7501
Email: earthit@newson-gale.co.uk
Web: www.newson-gale.co.uk